

TK1-111



700341V1

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Njemačka

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Servisna infolinija: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Verzija: 1.0

Datum izdavanja: 2024-10-07

Originalne upute za uporabu

1	Sigurnost	2
1.1	Objašnjenje sigurnosnih upozorenja	2
1.2	Sigurnosne napomene	3
1.3	Korištenje u skladu s namjenom	7
1.4	Nenamjenska uporaba	7
2	Opće informacije	8
2.1	Odgovornost i jamstvo	8
2.2	Zaštita autorskih prava	8
2.3	Izjava o sukladnosti	8
3	Transport, pakiranje i čuvanje	9
3.1	Kontrola isporuke	9
3.2	Pakiranje	9
3.3	Čuvanje	9
4	Tehnički podaci	10
4.1	Tehnički podaci	10
4.2	Funkcije uređaja	11
4.3	Popis sklopova uređaja	12
5	Instalacija i rukovanje	13
5.1	Instalacija	13
5.2	Rukovanje	19
6	Čišćenje i održavanje	25
6.1	Napomene vezane za sigurnost tijelom čišćenja	25
6.2	Čišćenje	26
6.3	Održavanje	27
7	Moguće smetnje	28
8	Zbrinjavanje	30



Prije početka korištenja uređaja pročitajte upute za uporabu pa ih čuvajte na lako dostupnom mjestu pored uređaja!

Ove upute za uporabu sadrže opis instalacije uređaja, rukovanja uređajem i održavanja te važan su izvor informacija i korisnički priručnik. Poznavanje svih napomena koje se odnose na sigurnost i korištenje uređaja uvjet je za siguran i pravilan rad s uređajem.

Prije početka rada s uređajem, a prije svega prije prvog uključivanja, pročitajte ove upute za uporabu kako biste izbjegli tjelesne povrede i materijalne štete. Nepravilnom uporabom možete oštetiti uređaj.

Na svakoj etapi korištenja sve važne informacije iz uputa za uporabu moraju biti dostupne osobama koje rukuju s uređajem. Za pristup ovim informacijama odgovara operater.

Osim uputa za uporabu treba se pridržavati općih, zakonskih i drugih važećih propisa s područja zaštite na radu i zaštite okoliša.

1 Sigurnost

HR

Uređaj je konstruiran u skladu važećim tehničkim načelima. Međutim, uređaj može postati izvor opasnosti zbog nestručne ili nenamjenske uporabe. Sve osobe koje koriste uređaj moraju poštivati informacije sadržane u ovim uputama i pridržavati se sigurnosnih napomena.

1.1 Objašnjenje sigurnosnih upozorenja

Bitne sigurnosne napomene i informacije vezane za sigurnost korisnika su u dotičnim uputama označene odgovarajućim sigurnosnim upozorenjima. Treba se bezuvjetno pridržavati tih uputa kako bi se izbjegle nezgode, tjelesne povrede i materijalna šteta.



OPASNOST!

Sigurnosno upozorenje **OPASNOST** upozorava na rizik od nastanka teških tjelesnih povreda ili smrti kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.

**UPOZORENJE!**

Signalna riječ **UPOZORENJE** označava moguću opasnost koja može uzrokovati srednje ili teške tjelesne ozljede ili smrt ako se ne izbjegne.

**OPREZ!**

Sigurnosno upozorenje **OPREZ** upozorava na rizik od nastanka lakših ili umjerenih povreda kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.

PAŽNJA!

Signalna riječ **PAŽNJA** upozorava na moguću opasnost nastanka materijalne štete do koje može doći ako korisnik ne poštuje sigurnosne napomene.

NAPOMENA!

Simbol **NAPOMENA** pruža korisniku druge informacije i napomene vezane za korištenje uređaja.

HR

1.2 Sigurnosne napomene

Električna struja

- Preveliki mrežni napon ili nepravilna instalacija mogu uzrokovati strujni udar.
- Uređaj možete priključiti samo u slučaju kad podaci s tipske pločice uređaja u potpunosti odgovaraju mrežnom naponu.
- Kako biste izbjegli kratki spoj, uređaj održavajte suhim.
- Ako tijekom rada dođe do smetnji odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Utikač ne dirajte mokrim rukama.
- Nikada ne dirajte uređaj koji je pao u vodu. Odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Sve popravke i otvaranje kućišta mogu izvoditi isključivo specijalizirani radnici i odgovarajuće servisne radionice.
- Uređaj ne premještajte na način da ga nosite za priključni kabel.
- Spriječite kontakt priključnog kabela s izvorima topline i s oštrim rubovima.

- Priključni kabel nemojte savijati, stiskati niti vezati.
- Kabel uređaja uvijek razmotajte do kraja.
- Uređaj i druge predmete nikada ne stavljajte na priključni kabel.
- Prilikom isključivanja uređaja iz električnog napajanja, uvijek pridržite utikač.
- Redovito kontrolirajte stanje mrežnog kabela kako biste se uvjerali da nije oštećen. Ne koristite uređaj s oštećenim mrežnim kablom. Ako je mrežni kabel oštećen, obratite se servisnoj radionici ili kvalificiranom električaru za njegovu zamjenu pa ćete spriječiti moguće opasnosti.

Opasnost od požara / opasnost od zapaljivih materijala / opasnost od eksplozije!

- U unutrašnjosti uređaja zabranjeno je koristiti druge električne alate.
- Blizu ovog ili drugog uređaja nemojte čuvati niti koristiti benzin, druge lako zapaljive plinove ili tekućine. Plinovi mogu predstavljati opasnost od izazivanja požara ili eksplozije.
- U uređaj nemojte stavljati eksplozivne materijale, kao što su aerosoli koji sadrže lako zapaljive propelente. Na niskim temperaturama može doći do istjecanja sadržaja spremnika u kojem bi se nalazili lako zapaljivi plinovi ili tekućine i do zapaljivanja istog zbog iskrenja koje proizvodi električni uređaj. Opasnost od eksplozije!
- Ako dođe do istjecanja rashladnog sredstva, izvucite utikač iz utičnice. Odstranite sve izvore paljenja koji su u blizini, prozračite prostoriju i kontaktirajte servisere. Izbjegavajte kontakt rashladnog sredstva s očima, jer može uzrokovati ozbiljne ozljede očiju.
- Nikada ne koristite lako zapaljive tekućine za čišćenje uređaja ili njegovih dijelova. Plinovi koji se stvaraju u takvom slučaju mogu predstavljati opasnost od izbijanja požara ili eksplozije.
- U slučaju požara, prije nego poduzmete aktivnosti na gašenju vatre, uređaj isključite iz električnog napajanja. Vatru nikada ne gasite vodom ako je uređaj priključen na električno napajanje. Nakon što je požar ugašen, pobrinite se za odgovarajući dotok svježeg zraka.
- Proces odleđivanja nemojte ubrzavati koristeći mehanički pribor ili izvore topline (svijeće ili grijače), niti na neki drugi način. Zbog pare koja se stvara može doći do kratkog spoja, a previsoka temperatura može oštetiti uređaj.
- Tijekom eksploatacije uređaja svi otvori za ventilaciju trebaju biti otvoreni.
- Nikada nemojte oštetiti sustav hlađenja u uređaju.

Odgovornost operatera

Operater je odgovoran za poštivanje trenutno važećih zakonskih odredbi, izvršnih propisa, uredbi i postojećih nacionalnih propisa koji se odnose na sprječavanje nezgoda, zaštitu na radu te internih uputa za rad, eksploataciju i sigurnost koji su na snazi na mjestu instalacije uređaja.

Obaveze operatera:

- Uređaj i povezane s njim elemente koristite samo u besprijekornom tehničkom stanju, sa ispravnim zaštitnim i sigurnosnim elementima.
- Procjena rizika na radnim mjestima.
- Obuka i redovita edukacija djelatnika. S posebnom pažnjom upoznajte i pridržavajte se uputa iz poglavlja o sigurnosti i sigurnosnih uputa.
- Isporuka odgovarajuće osobne zaštitne opreme (OZO)
- Poštivanje rokova za održavanje i čišćenje.
- Sastavljanje zapisnika o obuci / uputama, zamjena podsklopova uređaja.

Rukovatelji

- S uređajem može rukovati samo kvalificirano i obučeno stručno osoblje.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja.
- Djecu treba nadgledati kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem niti ga ne pokreću.

HR

Nepravilna uporaba

- Nenamjenska ili nestručna uporaba može dovesti do oštećivanja uređaja.
- Uređaj smijete koristiti samo onda ako njegovo tehničko stanje nije upitno i omogućava siguran rad s uređajem.
- Uređaj može biti korišten samo ako su svi njegovi priključci napravljeni u skladu s propisima.
- Uređaj se može koristiti samo ako je čisti.
- Upotrebljavajte isključivo originalne zamjenske dijelove. Nikada nemojte samostalno popravljati uređaj.
- Zabranjeno je izvoditi izmjene ili modifikacije uređaja.
- Na uređaju nemojte bušiti otvore niti na njega montirati druge predmete.
- Na uređaj ne stavljajte nikakve teške predmete.

- Na rashladni uređaj nemojte stavljati električne alate kao što su mikrovalne pećnice, sušila za kosu, glačala, kuhala za vodu itd. Plastični elementi bi se mogli zapaliti.
- Unutarnje stijenske rashladnog uređaja i sve plastične elemente zaštitite od kontakta s masnoćom, kiselinama i umacima.
- U rashladnoj komori ne koristite električne alate osim ako ih preporučuje proizvođač.

1.3 Korištenje u skladu s namjenom

Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu navedenu u uputi za uporabu, s isporučnim i odobrenim elementima.

Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom uporabom. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu zbog nenamjenske uporabe. U ovom slučaju odgovornost snosi isključivo korisnik /operator.

Sljedeća uporaba je u skladu s namjenom:

- Zamrzavanje i čuvanje duboko smrznutih prehramenih proizvoda.

Uređaj je namijenjen za rad u okolini gdje maksimalna temperatura iznosi 43 °C, a relativna vlažnost je 70 %.

1.4 Nenamjenska uporaba

Nenamjenska uporaba može dovesti do tjelesnih povreda korisnika ili materijalnih šteta uzrokovanih opasnim strujnim naponom, vatrom ili visokom temperaturom. Uređaj koristite samo na način koji je opisan u ovim uputama za uporabu.

Sljedeća uporaba nije u skladu s namjenom uređaja:

- Čuvanje zapaljivih predmeta i tekućina kao što su eter, nafta ili ljepila;
- Čuvanje eksplozivnih materijala kao što su aerosoli koji sadrže lako zapaljive propelente;
- Skladištenje farmaceutskih proizvoda ili konzervirane krvi;
- Čuvanje živih životinja.

2 Opće informacije

2.1 Odgovornost i jamstvo

Uređaj je konstruiran u skladu s važećim stanjem tehnike i priznatim pravilima za tehničku sigurnost. Bez obzira na to tijekom korištenja uređaja može doći do situacija opasnih za zdravlje i život korisnika ili drugih osoba ili opasnost od oštećivanja uređaja i nastanka materijalne štete. Zahtjevi po jamstvu i odgovornosti za osobne ozljede/materijalnu štetu i greške u radu neće biti uvaženi ako su nastali zbog jednog ili više od sljedećih uzroka:

- Nenamjenska uporaba
- Nepoštivanje /omalovažavanje uputa i svih informacija sadržanih u uputi
- Neovlaštene konstrukcijske ili tehničke izmjene u uređaju
- Angažiranje za rad nedovoljno obučenog osoblja bez odgovarajućih kvalifikacija
- Eksploatacija s oštećenim ili neispravno montiranim zaštitnim i sigurnosnim elementima
- Neodgovarajuće održavanje ili čišćenje
- Neuklonjeni kvarovi
- Korištenje nedozvoljenih medija, sredstava za čišćenje itd.
- Korištenje neovlaštenih zamjenskih dijelova
- Greška u rukovanju ili nepravilno korištenje
- Nesreća uzrokovanih djelovanje stranih tijela ili više sile
- Uništavanje tipske ploče ili naljepnica od važnosti za rukovanje i sigurnost

Jamstveni rok iznosi 24 mjeseca od datuma njegove nabave.

2.2 Zaštita autorskih prava

Ove upute za uporabu i sve tekstove, crteže, slike i druge elemente sadržane u uputama podliježu zaštiti autorskih prava. Bez pismenog odobrenja proizvođača zabranjeno je kopiranje sadržaja ovih uputa u bilo kojem obliku i na bilo koji način (uključujući i fragmente uputa) te korištenje i / ili proslijeđivanje tog sadržaja trećim osobama. Kršenje gore spomenutog će imati za posljedicu obavezu isplatu odštete. Pridržavamo pravo na daljnja potraživanja.

2.3 Izjava o sukladnosti

Uređaj zadovoljava važeće norme i zahtjeve Europske unije. Gore spomenuto potvrđujemo u Izjavi o sukladnosti EZ. Ako to bude potrebno, rado Vam pošaljemo odgovarajuću Izjavu o sukladnosti.

3 Transport, pakiranje i čuvanje

3.1 Kontrola isporuke

Nakon isporuke uređaja provjerite jesu li priloženi svi njegovi elementi i nije li došlo do oštećivanja uređaja tijekom transporta. Ako pronađete tragove oštećenja nastalih za vrijeme transporta, nemojte prihvatiti uređaj ili ga prihvatite uvjetno. Na transportnim dokumentima/ izvještaju o prijevozu robe transportne firme navedite opseg oštećenja i podnesite zahtjev za reklamaciju. Skrivena oštećenja prijavite čim ih pronađete jer se reklamacija može prijaviti samo u određenom roku za podnošenje zahtjeva za reklamaciju.

Ako ustanovite da nedostaje neki dio ili pribor, kontaktirajte našu Službu za korisnike.

3.2 Pakiranje

Nemojte bacati kartonsku ambalažu. Može biti potrebna za čuvanje uređaja, prilikom transporta ili za vrijeme otpreme uređaja u servisnu radionicu ako bi došlo do smetnji u radu uređaja.

Ambalaža i pojedinačni pakirni elementi su napravljeni od materijala koji podliježu reciklaži. Radi se o plastičnim folijama i vrećama te kartonskoj ambalaži.

Prilikom zbrinjavanja pakiranja poštujujte propise koji su na snazi u državi korisnika. Reciklirajte pakirni materijal koji se može ponovo upotrijebiti.

HR

3.3 Čuvanje

Ambalažu ostavite zatvorenu sve do trenutka instalacije uređaja, a za vrijeme čuvanja uvažavajte oznake navedene s vanjske strane, a koje se odnose na način postavljanja i skladištenja. Pakiranje čuvajte samo u sljedećim uvjetima:

- u zatvorenim prostorijama
- u suhim uvjetima bez prašine
- podalje od agresivnih sredstava
- na mjestu zaštićenom od sunčanog svjetla
- na mjestu zaštićenom od mehaničkih udaraca.

U slučaju duljeg čuvanja (preko tri mjeseca), redovito prekontrolirati stanje svih dijelova te ambalaže. Po potrebi pakiranje zamijenite s novim.

4 Tehnički podaci

4.1 Tehnički podaci

Naziv:	Zamrzivač TK1-111
Br. art.:	700341V1
Materijal:	plastika
Materijal unutrašnjosti:	HIPS (High Impact Polystyrole)
Zapremina u litrama:	215
Korisna zapremina u l:	201
Raspon temperature do °C:	-18
Regulacija temperature, razine:	8
Temperatura okoline od - do °C:	16 - 43
Rashladno sredstvo / količina u kg:	R600a / 0,051
Klimatska klasa:	N - T
Energetska klasa:	E (EU Nr. 2019 / 2016)
Potrošnja energije kWh / godina:	201
GWP:	3
Broj vrata:	1
Broj ladica:	6
Dimenzije ladica (Š. x V.) u mm:	5x 440 x 172 1x 440 x 262
Priključna snaga:	0,23 kW 230 V 50 Hz
Dimenzije (Š. x D. x V.) u mm:	600 x 620 x 1.450
Težina u kg:	53,0

Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena!

Verzija / karakteristike

- Hlađenje: statičko
- Termostat
- Upravljanje: okretni regulator
- Izolacija: ciklopentan, 80 mm
- Funkcija automatskog odleđivanja: ne
- Isparivanje kondenzata: ne
- Mogućnost zaključavanje ključem: ne
- Unutarnja rasvjeta: ne
- Vrsta vrata: krilna
- Strana na koju se otvaraju vrata: desna, sa mogućnošću promjene smjera otvaranja
- Mogućnost podešavanja visine nožica: ne
- Ukjučno/isključna sklopka: ne
- Kontrolna lampica:
 - Uklj./isklj.
 - signalna lampica
- Karakteristike:
 - 1 ladice tip Big Box: Š. 440 x V 262 mm
 - širina ladica: 440 mm
 - visina ladica: 172 mm

Uključujući: 1 pločica za kocke leda

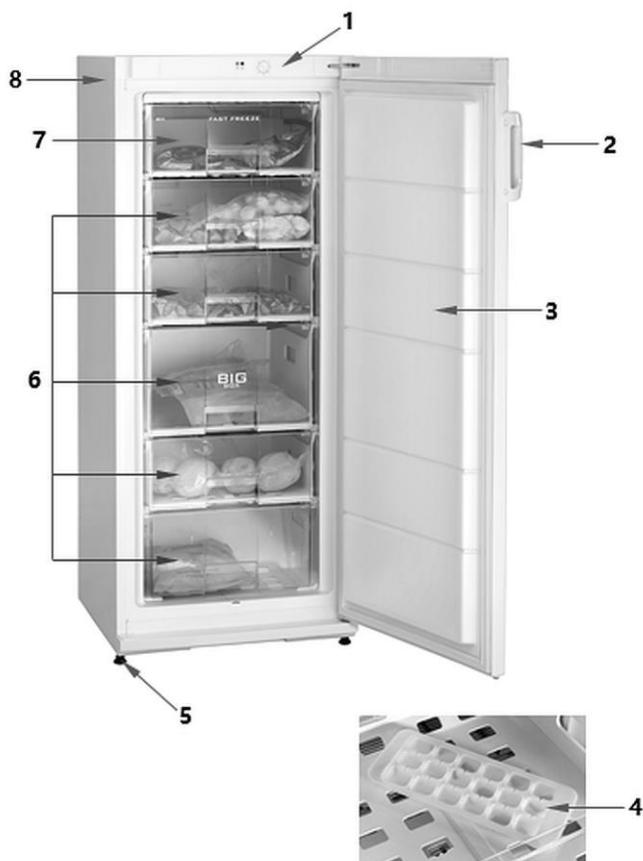
Više podataka o uređaju možete naći na našoj internetskoj stranici

www.bartscher.com ili u uputama pripremljenim sukladno uredbi (EU) 2019/2016 na popisu proizvoda dostupnom na adresi <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Treba uvesti broj proizvoda za određeni model.

4.2 Funkcije uređaja

Zamrzivač je dizajniran za zamrzavanje i čuvanje odgovarajućih prehrambenih proizvoda. 6 ladica osigurava dobro sortirano skladištenje zamrznutih proizvoda. Zahvaljujući Big Box ladicama i zamrzavanje i čuvanje velikih zamrznutih proizvoda ne predstavlja neki problem.

4.3 Popis sklopova uređaja



Dekoratívni pribor ne spada u isporuku!

Crtež 1

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Upravljački elementi | 2. Ručka vrata uređaja |
| 3. Vrata uređaja | 4. Pločica za kocke leda |
| 5. Nožica (4x) | 6. Ladice za zamrznute prehrambene proizvode (5x) |
| 7. Polica za brzo odmrzavanje (1x) | 8. Kućište |

5 Instalacija i rukovanje

5.1 Instalacija



OPREZNO!

U slučaju nepravilne instalacije, postavljanja, rukovanja, održavanja, a također kod nepravilnog postupanja s uređajem može doći do tjelesnih povreda korisnika ili materijalne štete.

Postavljanje, instaliranje i popravljavanje uređaja može izvršavati isključivo ovlaštena tehnička služba, u skladu s propisima koje su na snazi u zemlji instalacije.

NAPOMENA!

Proizvođač ne snosi odgovornost niti ne pruža garanciju na štete nastale zbog nepoštivanja propisa ili zbog neodgovarajuće instalacije.

Raspakiranje / postavljanje

HR

- Uređaj raspakirajte, odstranite sve vanjske i unutrašnje pakirne elemente te transportne zaštite.



OPREZNO!

Opasnost od gušenja!

Spriječite mogućnost da djeca imaju pristup pakirnim materijalima kao što su plastične vrećice i elementi od stiropora.

- Ako se na uređaju nalazi zaštitna folija, treba je odstraniti. Zaštitnu foliju skidajte polako da ne ostanu tragovi ljepila. Eventualne ostatke ljepila odstranite odgovarajućim razrjeđivačem.
- Postupajte oprezno kako ne bi došlo do oštećivanja tipske pločice i sigurnosnih upozorenja na uređaju.
- **Nikada** ne postavljajte uređaj u vlažnom ili mokrom okruženju.
- Uređaj postavite na način koji omogućava pristup priključcima i brzo isključivanje u slučaju nužde.
- Birajući mjesto instalacije uređaja, uzmite u obzir sljedeće faktore:
 - Površina za montažu mora biti ravna, dovoljne nosivosti, vodootporna, suha i otporna na djelovanje visoke temperature.

- Pobrinite se da evakuacijski putevi budu prohodni.
- Osigurajte stabilan položaj.
- Predvidite dovoljno mjesta za rad, održavanje i čišćenje uređaja.
- Ako postoje otvori za ventilaciju za ulaz i izlaz zraka ostavite ih da budu slobodni.
- Poštujte važeće tehničke i građevinske propise.

Priprema uređaja

1. Sa uređaja skinite pakiranje.
2. Uređaj maknite s pjenaste podloge.
3. Odstranite ljepljivu traku.
4. Uklonite (ako postoji) dio od stiropora (transportnu zaštitu) između stražnje stijenke i kondenzatora.

POZOR!

Zamrzivač je opremljen ručkom za vrata na pričvršćivanje. U slučaju nepravilne uporabe ručka se može polomiti.

Ručku na vratima ne koristite za podizanje ili pomicanje uređaja.

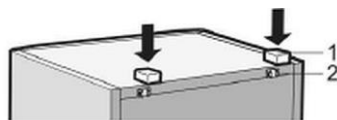
5. Tijekom instalacije prednji dio uređaja malo nagnite prema natrag. Na taj način ćete ga moći na kotačima jednostavno preseliti na željeno mjesto.

NAPOMENA!

Prilikom otvaranja vrata uređaja ispast će mali crveni element koji je potreban samo zbog transporta.

6. Na prikladan način zbrinite cijeli pakirni materijal.

7. Odstranite crvenu ljepljivu traku koja je potrebna samo zbog transporta.
8. Uzmite sva nosača (1) i stavite ih na vodilice (2) u gornjem dijelu stražnje stijenke (crtež 2).



Crtež 2

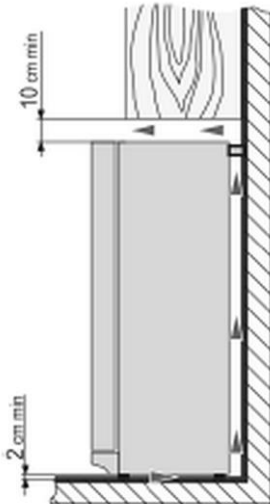
- Ne postavljajte uređaj na mjesta izložena neposrednom djelovanju sunca ili blizu izvora topline (npr. blizu štednjaka, grijača, grijalica i sličnih uređaja). Izvori topline mogu negativno utjecati na potrošnju struje i smanjivati učinkovitost uređaja.
- Uređaj postavite na način da osigurate dobru cirkulaciju dovoljne količine zraka.

Instalacija i rukovanje

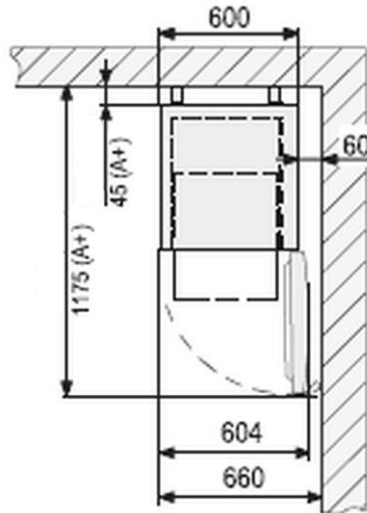
- Kako biste izbjegli oštećivanje kompresora, tijekom instalacije ili transporta uređaj nemojte nagnjati pod kutom većim od 45°.
- Ako uređaj želite premjestiti na drugo mjesto, postupajte na sljedeći način:
 - uređaj isključite
 - izvucite utikač iz utičnice
 - izvadite sve proizvode iz uređaja
 - čvrsto zalijepite sve labave elemente u unutarnjoj komori i zalijepite vrata
 - uređaj možete transportirati isključivo u okomitom položaju.

NAPOMENA!

Za postavljanje uređaja su potrebne dvije osobe!



Crtež 3



Crtež 4

HR

- Otvor za ventilaciju u gornjem dijelu hladnjaka ne smije biti zatvoren, jer treba osigurati slobodnu cirkulaciju zraka.
- Zadržite barem 10 cm razmaka između gornje strane uređaja i predmeta koji se nalaze iznad njega (npr. ormara) (crtež 3).

POZOR!

U slučaju nepoštivanja navedenih razmaka dolazi do povećane potrošnje struje i pregrijavanja kompresora.

- Ako uređaj želite instalirati u uglu, morate zadržati barem 60 mm razmaka s bočnih strana (crtež 4).
- Uređaj obavezno postavite na ravnu površinu, jer se ne smije naslanjati na zid.
- Ako je to potrebno, podesite visinu okretanjem nožica: okretanjem u smjeru kazaljki na satu podižete prednji dio uređaja, okretanjem u suprotnom smjeru – opuštate ga. Ako hladnjak stoji malo nagnut prema natrag, vrata se automatski zatvaraju.

Priključivanje na struju

- Provjerite da li se tehnički podaci uređaja (navedeni na tipskoj pločici) podudaraju s podacima lokalne električne mreže.
- Uređaj uključite u pojedinačnu dovoljno osiguranu utičnicu sa zaštitnim vodom. Uređaj ne uključujte u višekratnu utičnicu.
- Priključni kabel treba rasporediti na takav način da ga nitko ne može nagaziti niti se zbog njega spotaknuti.
- Uređaj nemojte priključivati na napajanje prije nego iz njega uklonite sav pakirni i transportni materijal.
- Ako je prilikom instalacije uređaj bio nagnut za više od 30°, treba pričekati barem 4 sata prije nego ga priključite na električno napajanje. Nepoštivanje ovog načela može dovesti do oštećivanja kompresora.
- Nakon isključivanja (zbog čišćenja, popravljanja, premještanja, itd.) uređaj možete ponovo priključiti na struju tek nakon 15 minuta.
- Ako se uređaj nalazio u hladnom okruženju (vanjska temperatura ispod +12°C), možete ga priključiti na izvor napajanja tek nakon 2 sata.

Promjena smjera otvaranja vrata (crtež 5)

UPOZORENJE!

Prije nego krenete s bilo kojim aktivnostima na uređaju, isti isključite iz napajanja (izvucite utikač iz utičnice!).

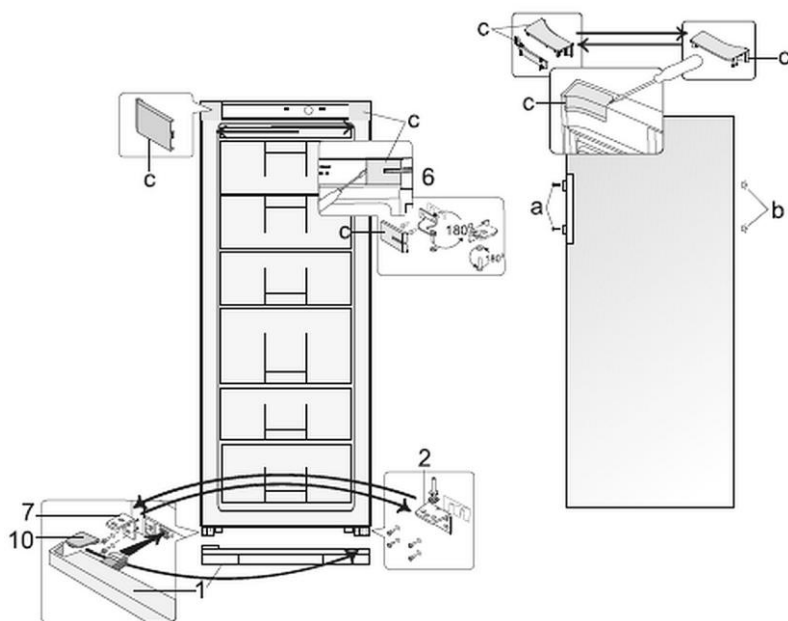
Po potrebi možete promijeniti smjer otvaranja vrata. Za to su potrebni ključevi br. 8 i 10 i križni izvijač.

POZOR!

Prilikom promjene smjera otvaranja vrata, zamrzivač nemojte postaviti u vodoravan položaj.

OPREZNO!

Kako biste izbjegli tjelesne povrede i materijalnu štetu, smjer otvaranja vrata trebaju promijeniti dvije osobe.



HR

Crtež 5

POZOR!

Prije nego počnete adaptaciju, uvijek obratite pozornost na broj podložaka na ležajevima i vijcima.

Uvijek pažljivo nivelirajte vrata kako biste ih mogli dobro zatvoriti.

1. Otvorite vrata uređaja.
2. Maknite četiri zaštite **(c)** sa kućišta i unutarne stane vrata uređaja.
3. Na suprotnu stranu ponovo postavite produžetak zaštite okrenut za 180°.
4. Odvrnite vijak za održavanje koji se nalazi s unutarne strane vrata uređaja u rasponu **(c)** / **(6)**.

POZOR! Čvrsto pridržite vrata uređaja.

5. Skinite vrata uređaja.
6. Odvrnite gornji nosač **(6)**. Nemojte zaboraviti plastičnu pločicu iznad nosača.
7. Nosač **(6)** zajedno s plastičnom pločicom okrenite za 180° i ponovo ga uvrnite strane uređaja u oba slobodna otvora koji se nalaze pored sebe.
8. Skinite donju maskirnu traku **(1)**.
9. Odvrnite nosač **(2)** s klinom za održavanje.
10. Odvrnite vijak za pridržavanje s podloškom nosača, a zatim ga ponovo uvrnite u otvor na drugoj strani nosača.
11. Maknite nosač **(7)** i na njegovo mjesto stavite nosač **(2)** s vijkom za pridržavanje.
12. Nosač **(7)** dolazi na mjesto gdje je prije bio nosač **(2)**.
13. Vrata uređaja namjestite na vijak za pridržavanje nosača **(2)**.

POZOR! Čvrsto pridržite vrata uređaja.

14. Vijak za pridržavanje nosača **(6)** ponovo stavite na vrata uređaja.
15. Nosač i slobodne otvore pokrijte s četiri slijepe matice **(c)**.
16. Maknite slijepu maticu **(10)** s pokrovne letve **(1)** i postavite ju na suprotnu stranu.
17. Pokrovnu letvu **(1)** ponovo stavite na uređaj.
18. Kako biste ručku premjestili na drugu stranu vrata uređaja, maknite slijepe matice vijaka **(a)** i čepove **(b)**.
19. Odvrnite vijke ručke na vratima. Ponovo pričvrstite ručku na suprotnoj strani. Isporučene čepove ugurajte u ostale otvore na vratima uređaja, a slijepe matice vijaka postavite na vijke.

5.2 Rukovanje

Korisničke upute za zamrzavanje prehrambenih proizvoda u zamrzivače

- Zamrzavajte samo proizvode prikladne za zamrzavanje koji dobro podnose niske temperature.
- Zamrzavajte samo svježe prehrambene proizvode.
- Za svaki prehrambeni proizvod odaberite adekvatno pakiranje i dobro upakirajte proizvod. Pakiranje ne smije propuštati zrak niti vlagu, jer bi moglo doći do isušivanja smrznutog proizvoda. Najlonske vrećice moraju biti mekane i glatke kako bi dobro prijanjale uz sadržaj.
- Nikada nemojte ponovno zamrzavati prethodno odmrznute ili djelomično odmrznute proizvode. Ovakve proizvode treba obraditi i konzumirati unutar najviše 24 sata.
- Uzimajte u obzir napomene proizvođača vezane za zamrzavanje određenog prehrambenog proizvoda.
- Najbolje je rješenje zamrznuti male porcije hrane i po potrebi ih odmrzavati. Na taj način ćete moći brzo i ravnomjerno zamrznuti i odmrznuti hranu. Na zamrznut proizvod treba staviti informaciju o sastavu i datumu zamrzavanja proizvoda.
- Kod zamrzavanja veće količine svježih prehrambenih proizvoda temperatura unutar uređaja može se trenutno povećati. Ovo nema utjecaj na prethodno pohranjene prehrambene proizvode.
- U uređaj ne stavljajte boce s tekućinom. Kad se tekućina smrzava, povećava svoju zapreminu što može uzrokovati pucanje boce.
- Izbjegavajte otvaranje vrata tijekom procesa zamrzavanja.

Čuvanje duboko smrznutih proizvoda u zamrzivače

- Postupajte u skladu s napomenama vezanim za čuvanje navedenim na pakiranju prehrambenih proizvoda. Ako ovakve napomene nisu navedene, prehrambeni proizvod ne bi trebao ostati u smrznutom stanju duže od 3 mjeseca od datuma nabave.
- Na pakiranju proizvoda koji su industrijski smrznuti, jesu navedeni rokovi trajanja i temperatura na kojoj treba čuvati proizvod. Tijekom čuvanja i korištenja poštujte napomene proizvođača konkretnog prehrambenog proizvoda.
- Odabirajte prikladno pakirane prehrambene proizvode, s obilježnim kompletnim podacima i čuvajte u ormarima za duboko smrzavanje na temperaturi od barem -18°C.
- Ako kupujete proizvode duboko smrznute, premještajte ih u prikladnim posudama kako biste izbjegli njihovo odmrzavanje i zamrzavanje. Proizvode što brže ponovo stavite u ormar za duboko zamrzavanje.
- Nemojte kupovati zaleđene proizvode jer su ovakvi proizvodi već bili nekoliko puta odmrznuti.
- Štitite proizvode od odmrzavanja i ponovnog zamrzavanja: porast temperature skraćuje vrijeme čuvanja proizvoda i negativno utječe na njihovu kvalitetu.
- Prehrambene proizvode djelomično ili potpuno odmrznute odmah potrošite. Niska temperatura konzervira prehrambene proizvode, međutim ne uništava mikroorganizme. Oni se aktiviraju u brzom postupku a hrana se brzo kvari. Djelomičnim odmrzavanjem smanjuje se prehrambena vrijednost prehrambenih proizvoda, pogotovo voća, povrća i gotovih jela.
- Ako je pakiranje oštećeno ili neprirodno naduto, vjerojatno je da je proizvod bio čuvan u neodgovarajućim uvjetima i se pokvario.

U slučaju svježih smrznutih prehrambenih proizvoda treba poštivati sljedeće robove za čuvanje:

- ribe i kobasice ne dulje od **6 mjeseci**;
- sir, perad, svinjetina, janjetina ne dulje **od 8 mjeseci**;
- govedina, voće i povrće ne duže od **12 mjeseci**.

Prije prve uporabe

1. Prije prve uporabe uređaj i njegovu opremu (ladice, pločice za kocke leda) očistite u skladu s napomenama iz poglavlja 6 „Čišćenje”.
2. Na kraju pažljivo osušite uređaj i njegov pribor.
3. U uređaj smjestite ladice.
4. Zatvorite vrata uređaja.
5. Uređaj uključite u odgovarajuću pojedinačnu utičnicu.

Upalit će se zelena kontrolna lampica napajanja.

Ventilator se uključuje i radi neprekidno.

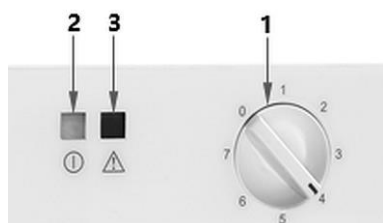
Uređaj će se ohladiti do tvornički postavljene temperature.

6. Prije prve uporabe, prije nego u uređaj postavite hranu, pričekajte dok isti ne postigne postavljenu temperaturu.

Ovo prosječno traje od 2 do 3 sata.

7. Postavite željenu temperaturu zamrzivača, u skladu s napomenama iz sljedećih poglavlja.

Upravljački elementi i prikazivane poruke



1		Regulator temperature (razine 0 - 7) Regulacija temperature je isključena kad je regulator temperature u položaju „0”. Okretanjem u smjeru kazaljke na satu smanjujemo temperaturu.
2	①	Kontrola lampica napajanja (zelena) Ova se kontrolna lampica uključuje kad je uređaj priključen na električno napajanje.

3		Pokazatelj upozorenja za povećanu temperaturu (crveni) Kad se temperatura u uređaja poveća do iznad -9°C, ovaj se pokazatelj uključuje. Kad je uređaj priključen na električno napajanje, crveni pokazatelj upozorenja za povećanu temperaturu se uključuje. Ovo je poruka da je: • Uređaj duže vrijeme bio isključen, odnosno uključen je po prvi put nakon odmrzavanja ili nestanka napajanja. • Vrata uređaja nisu zatvorena ili su predugo bila otvorena. • U uređaj je stavljeno previše prehrambenih proizvoda na smrzavanje. • Sustav hlađenja je oštećen. Ako se pokazatelj upozorenja za povećanu temperaturu neće ugasi unutar 6 sati i čuje se rad kompresora, ili ako se kompresor ne isključuje ili pak se ne radi o nijednoj od gore navedenih situacija, kontaktirajte service.
---	---	---

Regulacija temperature

HR

Temperatura u uređaju je tvornički postavljena na -18°C i u svakom trenutku možete ju promijeniti u skladu s potrebama, pomoću regulatora temperature.

Temperaturu možete postaviti na 7-stupanjskoj skali:

„0“ - kompresor je isključen.

POZOR!

Uređaj je i dalje priključen na napajanje.

„1“ - najveća temperatura (najmanje hlađenje)

„7“ - najmanja temperatura (najjače hlađenje)

NAPOMENA!

Prvo regulator temperature postavite na položaj „3“, a zatim, kod snažnog hlađenja za „1-3“, dok kod nedovoljnog hlađenja postavite na „3-7“.

Zamrzavanje prehrambenih proizvoda

1. Prehrambene proizvode koje mislite zamrznuti , posložite u jedan ili dva sloja na gornju policu za brzo zamrzavanje .

Polica za brzo odmrzavanje u uređaju je označena sa simbolom .

2. Zatvorite vrata uređaja.
3. Nakon 24 sati izvucite smrznute prehrambene proizvode iz police za brzo zamrzavanje i stavite ih u jednu od ladica u zoni za čuvanje hrane.

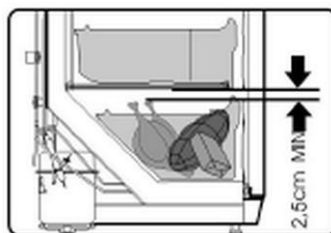
POZOR!

Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu zamrznutih proizvoda koja je 12 kg na 24 sata.

4. Zadržite minimalan razmak od 2,5 cm između smrznutih proizvoda o gornje stijenke (crtež 6).

NAPOMENA!

Nezamrznuti prehrambeni proizvodi ne mogu doći u kontakt s već smrznutom hranom.



Crtež 6

HR

Proizvodnja ledenih kockica

Kocke leda se proizvode na posebnoj ladici za kockice leda.

1. Svako udubljenje u pločici za kocku leda napunite s pitkom vodom do 3/4 visine.
2. Pločicu za kocke leda postavite na jednu od policu za brzo zamrzavanje.
3. Kocke leda ostavite na pločicu za kocke leda oko 5 minuta na sobnoj temperaturi, a zatim ih stresite u posudu za led.

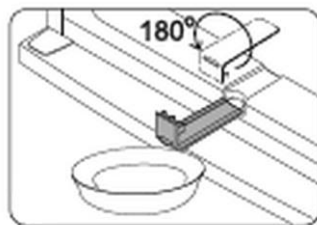
Odleđivanje uređaja

POZOR!

Prije odmrzavanja uređaj isključite iz struje (izvucite utikač!).

Uređaj treba bar dvaput godišnje odmrzavajte tako da debljina ledenog sloja ne postane deblja od 5 mm.

1. Izvucite kanali za skupljanje kondenzacijske vode, okrenite ju za 180° i ponovo zakačite (crtež. 7).
2. Ispod kanala za skupljanje kondenzacijske vode postavite spremnik.
3. Vrata uređaja ostavite otvorena.
4. Nakon odmrzavanja obrišite površine uređaja i opremu da budu suha.



Crtež 7

POZOR!

Ne koristite šiljaste, oštre niti druge pomoćne alate za mehaničko uklanjanje slojeva ledan!

5. Izvucite kanalić za prihvat kondenzacijske vode, ponovo ju okrenite za 180° i postavite na prvo mjesto.
6. Zatvorite vrata uređaja.
7. Ponovo uključite zamrzivač, a prije nego ponovo postavite u njega smrznute proizvode pričekajte dok postigne željenu temperaturu.

Isključivanje uređaja

1. Ako uređaj ne koristite, regulator temperature postavite u položaj „0“.
2. Uređaj isključite iz električnog napajanja (izvucite utikač iz utičnice!).
3. Odmrzavajte uređaj u skladu s gore navedenim opisom.
4. Uređaj očistite sukladno s uputama iz točke 6 „Čišćenje“.
5. U slučaju dužih prekida u korištenju, vrata uređaja ostavite otvorena.

6 Čišćenje i održavanje

Operator je odgovoran za održavanje u besprijekornom stanju uređaja i njegovih sigurnosnih elemenata. Upravljački i sigurnosni sustavi treba provjeravati na učinkovitost.

Radove na održavanju, čišćenju i popravljanu uređaja može obavljati isključivo adekvatno obučeno i specijalizirano osoblje.

Ako je zbog održavanja, čišćenja i popravljanja potrebno demontirati sigurnosne elemente, vratite ih odmah nakon završetka radova i provjerite rade li ispravno.

Sve radove na održavanju i čišćenju obavljate u skladu s uputama za uporabu u navedenim vremenskim intervalima.

HR

6.1 Napomene vezane za sigurnost tijekom čišćenja

- Prije čišćenja uređaj isključite iz električnog napajanja.
- Uređaj ostavite da se potpuno ohladi.
- Pazite da u uređaj ne dopre voda. Prilikom čišćenja uređaj ne potapajte u vodu niti u druge tekućine. Za čišćenje uređaja ne koristite mlaz vode pod pritiskom.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakve oštre niti metalne predmete (nož, vilicu itd). Oštri bi predmeti mogli oštetiti uređaj a kod kontakta s elementima napravljenim od električnog vodiča moglo bi doći do strujnog udara.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakva abrazivna sredstva koja sadrže otapala niti agresivna sredstva za čišćenje. Takva bi sredstva mogla oštetiti površinu uređaja.

6.2 Čišćenje

1. Uređaj redovito čistite.
2. Iz uređaja izvadite sve proizvode.
3. Unutarnje površine uređaja i sve plastične elemente uvijek zaštitite od masnoće, kiseline, umaka. Ako bi ipak doprli na ove površine, odmah očistite zaprljano mjesto pomoću tople vode i blagog sredstva za čišćenje.

POZOR!

Za čišćenje uređaja nikada ne koristite vruću vodu!

4. Unutarnje i vanjske površine uređaja i vrata uređaja pažljivo prebrišite mekanom vlažnom krpicom. Po potrebi upotrijebite blago sredstvo za čišćenje.
5. Očišćene površine brišite vlažnom krpicom s dodatkom čiste vode.
6. Brtvu na vratima redovito čistite samo pomoću mekane vlažne krpice.
7. Oprane površine pažljivo osušite.
8. Nakon čišćenja vrata ostavite otvorena kako bi se uređaj dobro osušio.
9. Opremu (ladice, pločicu za kocke leda) pažljivo operite toplom vodom, blagim deterdžentom i mekanom krpicom ili spužvom. Oprane elemente pažljivo isperite čistom vodom, a nakon toga ih osušite.



Crtež 8

10. Barem jednom godišnje obrišite prašinu koja se skuplja na stražnjoj stijenci uređaja i na kompresoru.

Zaprljan kompresor negativno utječe na rad uređaja i povećava potrošnju energije.

POZOR!

Kompresor nikada ne čistite vodom!

11. Upotrijebite mekanu suhu četku, elektrostatičku krpicu ili usisavač.

6.3 Održavanje

Preporučamo da bar 2 puta godišnje ovlašteni serviseri obave održavanje uređaja, a ako se pokaže za tim potreba, sklopite ugovor o servisiranju.

Za održavanje najboljeg učinka i osiguranje sigurnog rada uređaja potrebno je redovito održavanje.

Korisnik može samostalno obavljati sljedeće aktivnosti na održavanju:

- kontrola općeg stanja uređaja;
- redovita kontrola električkog priključnog kabela;
- svakodnevna vizualna kontrola sigurnosnih elemenata (na promjer ispravnost rada mikroprekidača, ako postoje);
- kontrola integriteta sigurnosnih etiketa i simbola barem jednom tjedno. Ako njihov sadržaj nije čitljiv ili su pokidani, treba osigurati kopiju etiketa i simbola od prodavača ili kvalificiranog predstavnika tehničkog servisa.

Sljedeće operacije treba redovito obavljati kvalificirani stručnjak:

- čišćenje kondenzatora pomoću odgovarajućih alata (usisavač ili mekana četka);
- kontrola električnih priključaka;
- kontrola termostata i senzora;
- kontrola vrata i vratnih brtva.

HR

Zamjenski dijelovi

Zamjenski dijelovi za popravljavanje ovog uređaja su navedeni u prilogu II do UREDBE (EU) 2019/2016 i dostupni su u razdoblju od barem osam godina od uvođenja u promet posljednjeg primjerka uređaja.

7 **Moguće smetnje**

U dolje prikazanoj tablici su navedeni opisi mogućih uzroka smetnji u radu ili grešaka do kojih može doći tijekom eksploatacije uređaja. Radove smije obavljati isključivo kvalificirano tehničko osoblje.

Ako nije moguće ukloniti smetnje u radu uređaja, kontaktirajte servisere. Obavezno navedite broj artikla, naziv modela i serijski broj uređaja. Ove podatke možete pročitati na tipskoj pločici uređaja.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Priključen uređaj ne radi, zelena kontrolna lampica napajanja se ne uključuje	Nepravilno stavljen utikač.	Izvucite utikač i pravilno ga stavite u utičnicu.
	Oštećen osigurač električnog napajanja.	Provjerite osigurač, provjerite uređaj nakon što ga uključite u drugu utičnicu.
	Nema struje.	Provjerite električno napajanje.
Pokazatelj za povećanu temperaturu gori crvenom svijetlom.	Uređaj je prvi put uključen ili je duže vrijeme bio isključen (npr. radi odmrzavanja ili nakon nestanka napajanja)	Po mogućnosti provjerite i uklonite uzroke. Ako se ovaj pokazatelj neće ugasisi nakon 6 sati, znači da kompresor radi neprekidno ili se ne uključuje.
	Otvorena vrata ili prečesto otvarana vrata uređaja	Kontaktirajte servisere.
	U uređaju se nalazi previše svježih prehrambenih proizvoda, temperatura unutar porasla do preko -9 °C	

Moguće smetnje

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Previsoka temperatura u uređaju, kratki prekidi u radu kompresora	Vrata uređaja nisu nepropusno zatvorena / predugo su bila otvorena	Zatvorite vrata uređaja, obratite pažnju koliko dugo otvarate vrata.
	U uređaju je previše prehrambenih proizvoda.	Iz uređaja izvučite višak prehrambenih proizvoda.
	U uređaj su stavljeni odveć topli proizvodi.	Prije zamrzavanja prehrambene proizvode ohladite do sobne temperature.
Raste razina buke koju proizvodi uređaj.	Uređaj nije postavljen na ravnu podlogu.	Postavite uređaj na ravnu podlogu.
	Uređaj dodiruje zidove ili druge predmete.	Zadržite dovoljan razmak među uređajem i zidovima ili drugim predmetima.
Brtvilo na vratima se deformira tijekom otvaranja.	Brtvilo na vratima je zaprljano ljepljivim prehrambenim proizvodima (masnoća, sirup itd.)	Brtvu na vratima i udubljenje za brtvu očistite toplom vodom i mekanom krpicom, pažljivo osušite i ponovo fiksirajte brtvu na vrata.
Para na površini uređaja.	Vlažnost zraka okoline je veća od 70%.	Prozračite prostoriju. Uklonite uzrok visoke vlažnosti.

HR

Sljedeća pojava nije smetnja u radu uređaja:

Različiti zvukovi kojih proizvodi uređaj su uobičajeni i nisu pokazatelj smetnje u radu uređaja:

- Zvuk šumeće vode i druge šumove proizvodi rashladno sredstvo koje kruži u sustavu hlađenja uređaja.
- Kratkotrajno, glasno zujanje/šištanje ili zvuk klika koji proizvodi uređaj kad se uključuje kompresor vraćajući natrag postavljenu temperaturu u unutarnjoj komori uređaja.

8 Zbrinjavanje

Električni uređaji



Električni uređaji su označeni tim simbolom. Električne uređaje treba prikupljati i zbrinjavati na pravilan i ekološki prihvatljiv način. Električne uređaje ne bacajte u kućni otpad. Uređaj isključite iz električnog napajanja i uklonite priključni kabel.

Električne uređaje treba odnositi na označena sabirna mjesta.

Rashladno sredstvo

Propelent upotrijebljen u uređaju je lako zapaljiv. Prilikom zbrinjavanja propelenta postupajte u skladu s nacionalnim propisima.